



DELTA PLUS



304 - 305

304

FR VÊTEMENT DE PROTECTION - 304: ENSEMBLE DE PLUIE POLYESTER ENDUIT DOUBLE FACE PVC 305: MANTEAU DE PLUIE POLYESTER ENDUIT DOUBLE FACE PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Veillez à porter la veste et le pantalon ensemble pour un maximum d'efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **▼REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **▼En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant:** les procédures internes du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes... Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **▼Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **▼PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiante. Durée de port continu recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. **①** Température de l'environnement de travail / **②** sans limite de durée de port. / **③** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air $V_a = 0,5\text{m/s}$. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **④** (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée de port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **▼PART3:** EN343- Niveau de performance : A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **▼Nettoyage:** Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Traitement mécanique très réduit. Rincage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Lavage avec une éponge humide. Ne pas laver en machine. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING - 304: RAINSUIT IN DOUBLE SIDED PVC-COATED POLYESTER 305: RAINCOAT IN DOUBLE SIDED PVC-COATED POLYESTER** **Use instructions:** Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For optimum protection trousers and jacket must be worn together. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **▼REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **▼After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.** Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **▼Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **▼PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **①** Temperature of working environment / **②** no limit for wearing time. / **③** Table valid for medium physiological strain ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5\text{m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **④** (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **▼PART3:** EN343- Level of performance: A42= X: indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **▼Cleaning:** Maximum temperature 30°C. Handle with care. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Wash with a humid sponge. Do not machine wash. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - 304: CONJUNTO DE LLUVIA DE POLIÉSTER DOBLE IMPREGNACIÓN DE PVC 305: PREnda CONTRA LA LLUVIA DE POLIÉSTER DOBLE IMPREGNACIÓN DE PVC** **Instrucciones de uso:** Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para una protección óptima, llevar la chaqueta obligatoriamente cerrada con el pantalón. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **▼REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **▼Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando:** los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ uso demasiado intenso/ Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **▼Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **▼PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **▼PART3:** EN343- Nivel de usos: A42= X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **▼Limpieza:** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura normal. **IT VESTUÁRIO DE PROTECÇÃO - 304: CONJUNTO DE CHUVA POLIESTER REVESTIDO DUPLA FACE PVC** **Instruções de uso:** Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduzirá a sua eficácia. Para uma proteção ideal, usar a peça de vestuário imperativamente fechados e com as calças. Para uma proteção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **▼REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sacata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **▼No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte:** procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constraintos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **▼Meio ambiente:** O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. **▼PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **①** Temperatura no ambiente de trabalho / **②** Sem limite de duração de utilização. / **③** Quadro válido para limitações fisiológicas médias ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar $V_a = 0,5\text{m/s}$. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **④** (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **▼PART3:** EN343- Nível de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **▼Limpeza:** Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento mecânico muito reduzido. Enxaguamento a temperatura normal. Enxaguamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. **No Passar a ferro:** Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Lavar com uma esponja humida. Não se deve lavar em máquina. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - 304: COMPLETO DA PIOGGIA POLIESTERE RIVESTITO DOPPIA FACCIA PVC 305: CAPOTTO DA PIOGGIA POLIESTERE RIVESTITO DOPPIA FACCIA PVC** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione ottimale, utilizzare giacca e pantaloni indossati contemporaneamente. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **▼RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **▼In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente.** Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **▼Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **▼PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **①** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **②** Senza limite di portata / **③** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria $V_a = 0,5\text{m/s}$. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **④** (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **▼PART3:** EN343- Livello di performance : A42= X: indica che il prodotto non è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/polizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼Polizia:** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Pulire con una spugna umida. Non lavare in lavatrice. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche di isolamento termico possono diminuire dopo la lavaggio. **NL BESCHERMENDE KLEDING - 304: REGENPAK VAN POLYESTER MET DUBBEL-ZIJDIGE PVC COATING 305: REGENJAS VAN POLYESTER MET DUBBEL-ZIJDIGE PVC COATING** **Gebruiksaanwijzing:** Waterdicht, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtafel vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieterstand Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil van versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Draag dit kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **▼REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele organisatie. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **▼An het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan:** de interne procedures van de installatie, de geldende wegevind en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de oplag en Het gebruik/ 'Aggressive' werkgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../ Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **▼Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **▼PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **①** Temperatura in the werkomgeving / **②** Zonder beperking van duurte van dracht / **③** Tabel geldig voor gemiddelde fisiologische belasting ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, A42= X: indica que el producto no è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/polizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼Polizia:** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Pulire con una spugna umida. Non lavare in lavatrice. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche di isolamento termico possono diminuire dopo la lavaggio. **NL BESCHERMENDE KLEDING - 304: REGENPAK VAN POLYESTER MET DUBBEL-ZIJDIGE PVC COATING 305: REGENJAS VAN POLYESTER MET DUBBEL-ZIJDIGE PVC COATING** **Gebruiksaanwijzing:** Waterdicht, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtafel vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieterstand Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil van versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Voor een optimale bescherming moet de jasje altijd dicht en met de broek. Draag dit kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **▼REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professionele organisatie. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **▼An het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan:** de interne procedures van de installatie, de geldende wegevind en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de oplag en Het gebruik/ 'Aggressive' werkgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../ Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **▼Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **▼PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **①** Temperatura in the werkomgeving / **②** Zonder beperking van duurte van dracht / **③** Tabel geldig voor gemiddelde fisiologische belasting ($M = 150\text{W}/\text{m}^2$), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, A42= X: indica que el producto no è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/polizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **▼Polizia:** Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacciare con solvente. Pulire con una spugna umida. Non lavare in lavatrice. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche di isolamento termico possono diminuire dopo la lavaggio. **DE SCHUTZKLEIDUNG - 304: REGENKOMBINATION MIT PVC AUF BEIDEN SEITEN BESCHICHTET 305: REGENMANTEL AUS POLYESTER MIT PVC AUF BEIDEN SEITEN BESCHICHTET** **Einsatzbereich:** Regenschutzhelmbekleidung (Klasse 1), für bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstück nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit/Permeabilität). **①** ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / **②** ohne Tragedauerbegrenzung / **③** Übersichtstabelle von den Temperaturniveaus, welche die maximale kontinuierliche Tragedauer bestimmen. **Gebruiksaanwijzing:** Waterdicht, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtafel vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieterstand Ret $\geq 40\text{m}^2\cdot\text{Pa}/\text{W}$). **Gebruiksbeperkingen:** Niet

A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltekesszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenhetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzéséről, és a termék helyes használatáról függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ «Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb./ Különösen intenzív használat/ A mosási ciklusok maximum számának túlpelése. Figyelem: bizonyos extrém körülmenyek néhány napra csökkenhetik az élettartamot. ▶Környezet: a védőruházat háztartási szemétre dobható. ▶PART2: Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vizátláságról bemutatására korlát nélkül. ▶Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz ($M = 150W/m^2$) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, léghozzága $V_a = 0.5m/s$. Hatékony szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabítáho. / ▶PART3: EN343- Teljesítmény szint: A42=X; azt jelzi, hogy a termék nem teszeltet. ▶Tisztítás: Mosás maximum 30°C-on. Kímélő kezelés. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Klórözés tilos. Vasalási tilos. Gözönlő tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávoltás tilos. Nedves szivacsos tisztításhoz. Nem szabad mosogépben mosni. Forgódobozos száritóban nem száradható. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek. **RO HAINÉ DE PROTECTIE - 304: ANSAMBLU DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC PE AMBELE FETE 305: MANTA DE PLOAIE POLIESTER CU MEMBRANĂ PVC PE AMBELE FETE** **Instrucțiuni de utilizare:** Pelerină de ploaie clasa 1, prevăzută cu o bună protecție împotriva ploii, cu un timp limitat de purtare având în vedere faptul că produsul nu este respirant (rezistență evaporativă, Ret $\geq 40m^2.Pa/W$). **Limite de utilizare:** A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare ale mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verifică că ai fi murdară nici folosită - aceasta ar putea antrena o scâdere a eficienței sale. Pentru o efițiență maximă, purtați haina și pantalonul împreună. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▶REPARATIE: Îmbrăcăminte IPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. ▶La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicale, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață. Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/ Mediu de lucru "agresiv": atmosferă marină, chimică, temperatură extrema, margini ascuțite.../ utilizare extremă de intensitate. Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la căteva zile. ▶Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. ▶PART2: Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. ▶Temperatura mediului de lucru / ▶fără limită a duratei de purtare. / ▶Tabel valabil pentru constrângerile fiziolești medii ($M = 150W/m^2$) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteză aerului $V_a = 0.5m/s$. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de intrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / ▶(*): Pentru îmbrăcăminte care sunt de clasa 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa. ▶PART3: EN343- Nivel de performanță : A42=X; indică faptul că produsul nu a fost testat. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de surse de lumină și încălzire. ▶Curățare: Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. Acțiune mecanică foarte redusă. Clătire la o temperatură normală. Stoarcere redusă. A nu se albi cu clar. A nu se călă cu abur. A se curăță chimic. A nu se folosi solventi. Spalati cu un burete umed. A nu se spala la masina. A nu se uscă în uscător de rufe cu tambur rotativ. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. **EL ENDEMĀTĀ PROSTĀZIAS - 304: ADĀVROKO**

ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΗΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) 305: ΑΔΑΒΡΟΧΟ ΠΑΝΟΦΩΡΙ ΣΕΤ ΕΠΙΧΡΗΣΗ ΔΙΠΛΗΣ ΟΥΦΕΩΣ PVC (ΠΟΛΥΒΝΥΛΟΧΛΩΡΙΔΙΟ) Οδηγίες χρήσης: Αδάβροχο λάσπης 1, που έχει προβλέφεται για μια καλή προστασία ενάντια στη βροχή και με μια περιόδειμη διάρκεια χρήσης λόγω της αισιότητας του ρούχου (εξαιρετική αντίσταση). Ret $\geq 40m^2.Pa/W$. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πάντα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Προτίστε να φοράτε τα σακάκι και το παντελόνι μαζί για μέγιστη προστασία προτού τα προβλεπομένων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από έναν καινούριο είδος ρουχισμού. ▶Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστέψεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύο, η έστη, τα χιμικά προϊόντα, το φως των ήλιων, η μια κακή χρήση, μπορούν να επηρέασουν τη διάρκεια της μεταφοράς. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, παρότι την κατασκευαστή από την κατασκευαστή παραπέδεται την περιόδο της χρήσης. ▶Θερμοκρασία περιβάλλοντος χρησιμός: ▶(*) Τιμή πάνω στην θερμοκρασία περιβάλλοντος που αποτελείται από την κατασκευαστή παραπέδεται την περιόδο της χρήσης. ▶(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην επιστάση), ο χρόνος φρέσκαστος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χρησιμός, ούφωνα με το παρακέμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶PART3: EN343- Επιπλέον απόδοσης : A42=X; υποδεικνύεται ότι το πρόιόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προτεταμένο από το παγετό και το φως, στην αρχική παρασκευαστή. ▶Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Πολύ μειωμένη μηχανική επεξεργασία. Ξέβγαλα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με πετρόφρενο την πέμπτη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Μη πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Οι περισσότερες από τις περιορισμένες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύο, η έστη, τα χιμικά προϊόντα, το φως των ήλιων, η μια κακή χρήση, μπορούν να επηρέασουν τη διάρκεια της μεταφοράς, παντελόνι και σακάκι πρέπει να επιτυχηθεί. ▶(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην επιστάση), ο χρόνος φρέσκαστος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χρησιμός, ούφωνα με το παρακέμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶PART3: EN343- Επιπλέον απόδοσης : A42=X; υποδεικνύεται ότι το πρόιόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προτεταμένο από το παγετό και το φως, στην αρχική παρασκευαστή. ▶Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Ξέβγαλα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Μη πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Οι περισσότερες από τις περιορισμένες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύο, η έστη, τα χιμικά προϊόντα, το φως των ήλιων, η μια κακή χρήση, μπορούν να επηρέασουν τη διάρκεια της μεταφοράς, παντελόνι και σακάκι πρέπει να επιτυχηθεί. ▶(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην επιστάση), ο χρόνος φρέσκαστος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χρησιμός, ούφωνα με το παρακέμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶PART3: EN343- Επιπλέον απόδοσης : A42=X; υποδεικνύεται ότι το πρόιόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προτεταμένο από το παγετό και το φως, στην αρχική παρασκευαστή. ▶Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Ξέβγαλα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Μη πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Οι περισσότερες από τις περιορισμένες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύο, η έστη, τα χιμικά προϊόντα, το φως των ήλιων, η μια κακή χρήση, μπορούν να επηρέασουν τη διάρκεια της μεταφοράς, παντελόνι και σακάκι πρέπει να επιτυχηθεί. ▶(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην επιστάση), ο χρόνος φρέσκαστος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χρησιμός, ούφωνα με το παρακέμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶PART3: EN343- Επιπλέον απόδοσης : A42=X; υποδεικνύεται ότι το πρόιόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προτεταμένο από το παγετό και το φως, στην αρχική παρασκευαστή. ▶Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Ξέβγαλα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Μη πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Οι περισσότερες από τις περιορισμένες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύο, η έστη, τα χιμικά προϊόντα, το φως των ήλιων, η μια κακή χρήση, μπορούν να επηρέασουν τη διάρκεια της μεταφοράς, παντελόνι και σακάκι πρέπει να επιτυχηθεί. ▶(*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην επιστάση), ο χρόνος φρέσκαστος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος χρησιμός, ούφωνα με το παρακέμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. ▶PART3: EN343- Επιπλέον απόδοσης : A42=X; υποδεικνύεται ότι το πρόιόν δεν έχει ελεγχθεί. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευτε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προτεταμένο από το παγετό και το φως, στην αρχική παρασκευαστή. ▶Καθαρισμός: Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χειρισμό. Ξέβγαλα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Νημ πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Μη πρέπει να ξερώνεται στη στεγνότητα μαλιών με ηλιακό φέρνετρο. Οι περισσότερες από τις περιορισμένες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, άπω το κρύ

cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga mänsklor. ▼REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av professionell part. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. ▼Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningstörhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, sollösor eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängden. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlänet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/ "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsmråden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... Särskilt intensiv användning! Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extra förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▼Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. ▼PART2: Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Recomenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termiskt foder. □ Temperatur på arbetsmiljön / □ Utan begränsning av användningstiden. □ Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, luftfuktigheten 0,5m/s. Med effektiva ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. □ (*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturerna på arbetsmiljön i enlighet med tabellen nedan. / Class = Klass. ▼PART3: EN343- Prestandanivå: A42-X: anger att produkten ej är testad. ▼Förvaring/Rengöring: Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. ▼Rengöring: Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Behandlas med omsorg. Mycket liten mekanisk behandling. Sköljning till normal temperatur. Mindre centrifugering. Klöring uteslutas. För ej klöras. Fär ej strykas. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Rengör med en fuktig svamp. Fär ej tvättas i maskin. Fär ej torkas i torktumlare. Värmeisoleringssförmågan kan försämras efter rengöring. □ BESKYTTELSESBEKÄLDRING - 304: REGNSÄT AF POLYESTER BELÄGT MED DOBBELTSIDET PVC 305: REGNFRAKKE AF POLYESTER MED DOBBELT PVC-BELÆGNING Brugsanvisning: Regnkläder klass 1 för ett bra skydd mot regn vid tidsbegränsad användning med tanke på plaggets särme och andningsförmåga (ångmotstånd, Ret ≥ 40m²/Pa/W). Anvendelsesbegrensninger: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. For beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskyttet eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær altid jakke og buksen sammen for maksimal effektivitet. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændig lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kæmpefremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænket for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaff artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelsen af: De interne installationsprocedurer, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøhårdhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vedlejende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdeelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/ "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. Særlig intensiv anvendelse/ Overskridelse af det maksimale antal vaskesyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produkets levetid til nogle dage. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmiljøtemperatur / □ Uden begrænsning i bærevirighed. □ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m²), standardmand, ved 50 % relativ fuktighed, luftfuktighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydelsesperioder kan bærevirigheden forlænges. □ (*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bærevirigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstands tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42-X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. Opbevar dem køligt og tort, i sikkerhed for frost og lys, i deres originaletambage. ▼Rengøring: Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begrænset mekanisk behandling. Reducerer centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigenremængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen arbejdes bæret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimalt idrætsstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foder. □ Arbejdsmil

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. •**PERFORMANCES:** (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles de lieu de travail, de par l'influence des divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. •**PERFORMANCE:** (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation, etc... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. •**RENDIMIENTOS:** (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de las pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PT Marcacão:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura ou C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. •**DESEMPEHOS:** (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / (3) Sistema di taglie (A:Intervallo di altezza; B:giro vita o C:giro seno) / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. •**PRESTAZIONI:** (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. : (1) Identificatieetiketten van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (3) Maatsysteem (A:Lengte; B:Taille-omtrek of C:Borstd-omtrek) / (4) pictogrammen "I": Lees voör gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. •**KWALITEIT:** (PART2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand tegen het betreffende risico. De prestatie niveau's zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle (A:Statur; B:Tailleumfang oder C:Brustumfang) / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. •**SCHUTZ:** (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nichtwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A:wzrost; B:obwód pasa lub C:obwód pierśowej) / (4) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ISO / (6) numer normy, z którym produkt jest zgodny (PART3) / (7) Miedzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. •**WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większe jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które maja wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ściernalność, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je opátraván sítítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisem (piktogram CE). / (3) Systém velikostí: B:obvod pasu nebo C:obvod prsu) / (4) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOPP / (6) šípka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •**VÝKONNOSTI:** (PART2) (viz tabulka výkonů) Urovnění jsou získány na výsledkoch laboratóriálnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **HU Jelölés:** minden termék rendelkezik azonosítószínkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemi típus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatállyan lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés (A:magasság; B:cípőbőrésg vagy C:mellbőrésg) / (4) pictogramok "I": Használta előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jele. / (8) Anyagosszététel. •**VEDŐKEPESSÉG:** (PART2) (Lásd teljesítmény táblázatát) A szintek a ruházaton vagy a külcsőn vagy az anyagok összességen kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kokázsattal szembeni ellenállás. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményeinek alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, eggyé különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicarea de conformitate în acord cu regulamentele în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi (A:statură; B:circumferința soldurilor sau C:circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •**PERFORMANTE:** (PART2) (A see vedeab tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (3) Σύστημα μερέματος (Α:ανάστρωμα: Β:μέγεθος της μέρης ή Κ:μέγεθος του οπίου) / (4) εικονόγραμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο τα προϊόντα της παραγόνται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης / (8) Υλικά. •**UK Oznaka:** Svak proizvod prepoznaže po tipu označenju (ako je moguće). Na njoj su navedeni vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvodčice / (2) Označka uskladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina (A:vizina; B:opseg struka ili C:opseg gradi) / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnavaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaju drugih čimbenika poput temperature, abraziije ili habanja, itd. **UK Markuwanja:** Kognen produkt identifikuje sezmitkoju (jačko za to moživo). Vona vakuze na tip zapronovanog zahistu i išnu informaciju. : (1) Marķuwanja vifonika / (2) Viskaziva na vifodivnosti vifodivno di čimbenika pravil (piktograma CE). / (3) Rozmira sistema (A:vistota; B:Rozmira v tlapil abo; C:Rozmira v grudach) / (4) pictogrami "I": Čitajte iñstrukcijen pered vikoristannim. / (5) Viznachennja zasobiu iñividualnogo zahistu / (6) Nomer standartu, jaku vifodivno di vifor (PART3) / (7) Mijenadzni simboli tehnichnog obslugovuvaniya. / (8) Materiazi s temi. •**ROBČI CHAKRERISTIKI:** (PART2) (Div. tabločku tehnichnih dñih) Tački rivi bili viznachi na odjaju, zovnjišnjemu materijalu i komplikacijam. Čim više robči karakteristiki, tim više stupnje oporne na rizik. Rivi robči karakteristik grñutuji se na rezultatah labotornih dosledjene, jačko mogenje ne vifodrajati realnih faktorov, takih jač temperature, iznos, istiranije i t.d. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükümkn). Bir etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır: (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yonetimeliklere göre uyumluluk belirtme (CE semboli) / (3) Ölçü sistemi (A:Yükseklik aralıkları; B:bel çevresi veya C:göğüs çevresi) / (4) pictogramlar "I": Kullanım öncesi kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. •**PERFORMANSLAR:** (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceleri kıyasla en yüksek olanın üzerindeki teknik özelliklerin etkisinden dolayı gerçek çalışma şartları kosullarıyla uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。: (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。•性能 : (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti (A:postava; B:okrog pasu ali C:okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberi navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katere je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. •**PERFORMANCE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka ravnanje performans, večja je bolj odporna na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (plivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abraziija, obrave in podobega). **ET Märgitus:** Igä toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellisel määrgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis lastavat kehtivale õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurustuseem (A:pikkus; B:vööläbiruumiõht vôi C:rinnalõbiruumiõht) / (4) pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendil andmed / (6) Number of standard, millel toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbole. / (8) Materjalid. •**TOIMIVUSED :** (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välimaterjalide või materjalide kooslus omadustesse. Mida kõrgem on toimivustase, seda vastupidavam on rõivas kaitsese õravatodust. **RO Markovka:** Každý produkt je označen s etiketou (je-li možné), na kateré je uveden typ ochrany, ktorému sa možno využívať, a ďalšie informácie. : (1) Identifikácia výrobca / (2) Označenie skladnosti výrobku výrobcom (CE) / (3) Rozmerová sústava / (4) Šípka označujúca smer použitia (PART3) / (5) Šípka označujúca smer použitia (PART3) / (6) Šípka označujúca smer použitia (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiál. •**CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Zürükelyes lentele) Lygiav iustatomi pagal drabuzi arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagų atsparnas. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabuzi atsparnas. Kokybės lygiav pagrįsti rezultatai, gautais po bandymų laboratorijsioje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas salygas, išorinių kitų veiksnių, tokius kā temperatūra, abraziija, išraiška ir t.t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierat med en etikett (om möligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlek (A:störstrecka; B:runt midjan eller C:runt bröst) / (4) pictogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skotselrad internationella symboler. / (8) Anordning. •**EGENSKAPER:** (PART2) (Se prestansstabel) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Dessa högre prestanda, sitter förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratorierni och återspeglar sig i de olika materialtyperna. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indviduell etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsesstype samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulative (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem (A:højde; B:længde eller C:brystmål) / (4) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen føribrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er til overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materiale. •**YDELSEL:** (PART2) (Se ydelstabel) Niveauerne er opnæt på præslet på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold. Derfor kan de ikke overstige andre faktorer såsom temperatur, afslinbringning, slid, etc... **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojausen tyyppin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimissa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä (A:pituuus; B:virötönrympärys tai C:rinnaanrympärys) / (4) kuvasymbolit "I": Lue käytöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojain tyyppi / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitoamerkit. / (8) Materiaali. •**OMINAISUUDET:** (PART2) (Katso ominaisuuksiuutalukko) Ilmoitetaan suojaustasot koskevat vaatattavat, ulkoväteettä tai materiaalikonkaisutusta. Mitä korkeammmin suojatustaso, sitä tehokkaammin vaate suojailee erilaistä riskeiltä. Suojaustasoluokitus saatuhin tuloksissa, jotka eivät erilaisista tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia väittämättä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) موسن الامتنال وفقاً للنظام المعول به (CE). / (3) نظام الارتفاع: A:دوران الخصر أو C:دوران الصدر / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة الدليل التوضيحي قبل الاستخدام / (5) الت

FR Matière: 304: Support polyester enduit double face PVC. 305: Support polyester enduit double face PVC. **EN Material:** 304: PVC-coated polyester support. Double sided coating. 305: PVC-coated polyester support. Double side coating. **ES Material:** 304: Soporte poliéster con doble impregnación de PVC. 305: Soporte poliéster con doble impregnación de PVC. **PT Material:** 304: Suporte poliéster revestido dupla face PVC. 305: Suporte poliéster revestido dupla face PVC. **IT Materiale:** 304: Supporto poliestere rivestito doppia facciata PVC. 305: Supporto poliestere rivestito doppia faccia PVC. **NL Materiaal:** 304: Polyester drager met dubbel-zijdige PVC coating. 305: Polyester drager. Dubbelzijdige PVC coating. **DE Material:** 304: Träger aus Polyester mit PVC auf beiden Seiten beschichtet. 305: Träger aus Polyester mit PVC auf beiden Seiten beschichtet. **PL Materiał:** 304: Wkład: poliester powlekany PVC po obu stronach. 305: Wkład: poliester powlekany PVC po obu stronach. **CZ Materiál:** 304: Polyester povrstvený PVC. Oboustranné povrstvení. 305: Polyester povrstvený PVC. Oboustranné povrstvení. **SK Materiál:** 304: Polyester povrstvený PVC z oboch strán. 305: Polyester povrstvený PVC z oboch strán. **HU Anyag:** 304: Poliészter alapra mártott kétoldalas PVC. 305: Poliészter alapra mártott kétoldalas PVC. **RO Materie:** 304: Suport poliester cu membrană dublă PVC. 305: Suport poliester cu membrană fată dublă PVC. **EL Υλικό:** 304: Υπόστρωμα πολυεστέρα με επίχριση PVC διπλής όψεως. 305: Υπόστρωμα πολυεστέρα με επίχριση PVC διπλής όψεως. **HR Materijal:** 304: Materijal poliester s duplim premazom PVC-a. 305: Materijal poliester s duplim premazom PVC-a. **UK Materiał:** 304: Підкладка двостороння поліестер з покриттям ПВХ. 305: Підкладка двостороння поліестер з покриттям ПВХ. **RU Materiāls:** 304: Двусторонняя подкладка полиэстер с ПВХ-покрытием. 305: Двусторонняя подкладка полиэстер с ПВХ-покрытием. **TR Malzeme:** 304: PVC kaplı polyester destek. Çift taraflı kaplama. 305: PVC kaplı polyester destek. Çift taraflı kaplama. **ZH 材料:** 4.07.000: 双面PVC涂层涤纶支承。305: 双面PVC涂层涤纶支承。 **SL Material:** 304: Poliestrska podlaga z obojestransko prevleko iz PVC. 305: Poliestrska podlaga z obojestransko prevleko iz PVC. **ET Materjal:** 304: Tugi kahelt poolt PVC-kattega polüester. 305: Tugi kahelt poolt PVC-kattega polüester. **LV Materiaļs:** 304: Poliestera pamatne pārklāta no abām pusēm ar PVC. 305: Poliestera pamatne pārklāta no abām pusēm ar PVC. **LT Medžiaga:** 304: Paklotai poliesteris danga dvipusis PVC. 305: Laikiklis poliesteris danga dvipusis PVC. **SV Material:** 304: Polyesterstöd dubbelsidig PVC-beläggning. 305: Polyesterstöd dubbelsidig PVC-beläggning. **DA Materiale:** 304: Understøtter dobbeltsidigt PVC-belagt polyester. 305: Understøtter dobbeltsidigt PVC-belagt polyester. **FI Materiaali:** 304: Tuki polyesteriä, pinta kaksipuolinen PVC. 305: Tuki polyesteriä, pinta kaksipuolinen PVC.

المادة: 304: نسيج بوليستر مغلف على كلا الجانبين مع PVC. AR الماده: 305: نسيج بوليستر مغلف على كلا الجانبين مع PVC.

TR:İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA:

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br – sac@deltaplusbrasil.com.br

CÁ N°: O número do CÁ está marcado sobre a etiqueta do produto.